

SOCIAL SECURITY AND HEALTH CARE / SECURITE SOCIALE ET SERVICES DE SANTE

🇬🇧 **Medical treatment can be expensive in France. If you wish to benefit from health insurance different organisms exist according to your situation in life.**

🇫🇷 Les soins médicaux français peuvent être coûteux. Si vous souhaitez bénéficier d'une assurance santé, les organismes d'assurance maladie sont spécialisés en fonction de votre situation.

- **If you are a farmer, do farming or forestry work, are a landscape gardener, rural artisan or farm worker, and even if you do temporary work harvesting, you come under :**
Vous êtes exploitant agricole, entrepreneur de travaux agricoles ou forestiers, paysagiste, artisan rural ou salarié agricole, même s'il s'agit d'un travail occasionnel pour les travaux de récolte : vous relevez du régime agricole.

Prenez contact avec la **Mutualité Sociale Agricole (MSA)**.

Siège social : 12, avenue Bujault, 79042 Niort cedex

Tel: 05 49 06 30 30

Fax: 05 49 06 30 49

www.msa79.fr



- **If you are an artisan, shopkeeper, or have a liberal profession etc,**
Vous êtes artisan, commerçant, vous exercez une profession libérale ...
Vous relevez de l'**Assurance Maladie des Professions Indépendantes**.

Siège social : 26, rue des Grands Champs 79 000 Niort

Tél 05 49 32 47 00

Fax : 05 49 73 58 19

www.le-rsi.fr



Rendez-vous by appointment only /Exclusivement sur rendez-vous
Mme Bouhet 05.49.32.47.20

Bressuire, Chambre de Commerce et d'Industrie, Blvd de Poitiers,
from 14h-17h. or in **Niort** from 9h-12h (address above).

- **If you are a wage-earner :**
Vous êtes salarié : vous relevez de la **Caisse Primaire d'Assurance Maladie**. (CPAM)

Siège social : place du Port 79041 Niort cedex 9

Tél 0 820 904 142

www.niort.ameli.fr



Or the hospital in Parthenay at: / À l'hôpital de Parthenay à :

Parthenay Hospital

13 rue Brossard

BP 199 – 79205 Parthenay Cedex

☎ 05 49 68 49 68. (click on www.niort.ameli.fr to find the opening hours)

- **If you do not come under any of the three above mentioned situations, you can benefit from personal insurance. The Couverture Maladie Universelle (CMU) is a fee paying insurance :**

Si vous ne répondez à aucune de ces 3 situations : vous pouvez vous adresser à la **Caisse Primaire d'Assurance Maladie (CPAM)** pour bénéficier d'une assurance personnelle. Celle-ci, dénommée Couverture Maladie Universelle (CMU), est une assurance payante.

Siège social : place du Port 79041 Niort cedex 9

Tél 0 820 904 142

www.niort.ameli.fr/140/DOC/62/article.html



🇬🇧 **Take with you** : your E106 (copy with duplicate) or if you are retired your E121 (one for each person concerned) together with your full Birth Certificate (which includes your parents) and a RIB (Relevé d'Identité Bancaire) which you can find at the back of your cheque book.

Forms E106 and E121 are available from England

You will be given a carte **VITALE** which will contain your name, social security number and personalized information. Keep it safely. Your card should be shown when you go to the doctors, the chemist or hospital...

In each of the different organisms somebody will be able to advice you :

🇫🇷 **Prenez avec vous** : le formulaire E 106 (l'original et une photocopie) ou si vous êtes retraité le E 121 (un par personne), un extrait complet d'acte de naissance et un RIB (Relevé d'Identité Bancaire) que vous trouverez dans votre carnet de chèque.

Ces formulaires sont à demander auprès de votre organisme anglais.

Dans tous les cas, une carte VITALE comportant votre nom, votre numéro d'assuré social et contenant des informations personnalisées vous sera remise. Conservez-la précieusement. Elle devra être présentée à chaque étape de votre parcours de soins : médecin, pharmacien, hôpital...



Dans chaque organisme, des conseillers sont à votre disposition pour vous apporter tous les renseignements liés à votre situation personnelle.

Pour rencontrer un conseiller de :

- la Mutualité Sociale Agricole (MSA) : [cliquez ici](#)
- l'Assurance Maladie des Professions Indépendantes : [cliquez ici](#)
- la Caisse Primaire d'Assurance Maladie des Deux-Sèvres : [cliquez ici](#).
- Un conseiller au siège social de la Cpm - place du port - se tient aussi à votre disposition. Pour en savoir plus [cliquer ici](#)



There exists a help line :

Numéro d'aide : **soutien en anglais aux personnes atteintes de cancer en Poitou Charentes**

Cancer Support France

Linda and Andy Shepherd, ☎ 05.45.29.08.93

e-mail : andrew.shepherd@wanadoo.fr

website : www.cancersupportfrance.info

Cancer Support France – Deux-Sèvres

Mrs Avril Andrews, ☎ 05.49.72.56.39.

e-mail : avrilandrews@hotmail.com